

## **PERSPECTIVAS DE FRONTEIRA EM AUDIOLIVRO**

Coordenador: CATIA GOULART

A arte, a cultura e a educação em um país constituem um eixo indissociável para promover tanto a sensibilização quanto a conscientização das pessoas em geral e das autoridades competentes para refletirem sobre a necessidade de circulação de bens culturais de forma democrática e inclusiva. Nesse caminho as políticas públicas do Ministério da Cultura dos últimos anos têm assumido um papel de interlocutor entre diferentes protagonistas da área cultural. Em consonância com tais políticas e ciente do papel que uma universidade pública deve assumir no âmbito da pesquisa, do ensino e da extensão ao que se refere ao conhecimento do patrimônio cultural, ao acesso da população à produção literária e, especialmente à valorização de novos escritores, desenvolve-se esse projeto. No tocante ao aspecto social e educacional cabe ainda salientar que as Diretrizes Curriculares e os novos Parâmetros Curriculares postulam maior proximidade entre o ensino e os diferentes sistemas e processos comunicacionais, bem como introduzem mudanças que mobilizam o docente a trabalhar de modo interdisciplinar, contextualizado, com diversidade e autonomia. Tais orientações mobilizam o vínculo entre a educação, o mundo do trabalho e a prática social e fomentam a formação de um profissional crítico, flexível e capaz de apropriar-se de fundamentos tecnológicos para suas práticas de atuação. A partir desses pressupostos e com o apoio dos Ministérios da Educação e da Cultura via PROEXTMEC/MINC- EDITAL 2008 empreendemos o projeto de extensão perspectiva de fronteira em audiolivro. Ao que se refere ao vínculo desse projeto com a pesquisa, o grupo desenvolve o projeto literatura sul-rio-grandense: perspectivas de fronteira. Esse trabalho, associada a outras pesquisas desenvolvidas na Universidade Federal do Pampa, busca superar a concepção tradicional do regionalismo de fronteira enquanto espaço delimitado e propõe-se a pensar a fronteira em suas relações mais amplas, isto é, a de sujeitos localizados espacialmente e em sua relação com o mundo globalizado. É a partir do acervo coletado e analisado no âmbito dessa pesquisa que empreendemos o trabalho de extensão que ora apresentamos. Em relação ao ensino prevemos, tanto com o material que estamos produzindo quanto com o desenvolvimento da pesquisa, a organização de um curso de leitura literária destinado aos deficientes visuais. Assim, metodologia do projeto de extensão perspectiva de fronteira em audiolivro pauta-se pela seleção realizada no âmbito da pesquisa e produz dois audiolivros com textos narrados na íntegra e com acompanhamento musical produzido para esse fim. O primeiro está sendo composto por um

conjunto de narrativas curtas de significativa repercussão no sistema da literatura sul-rio-grandense. No estágio atual de produção desse material cultural realizamos a escolha das vozes e empreendemos o processo de gravação. O segundo audiolivro será composto por um conjunto de narrativas curtas atuais, publicadas ou inéditas, produzidos na região da fronteira oeste e extremo sul do Brasil, região em que está inserida a UNIPAMPA. Desse modo a seleção de textos que integrarão os audiolivros constituir-se-á de duas séries em diálogo e serão acompanhadas de uma produção musical específica para acompanhamento da locução das narrativas. O processo de escolha das vozes, ritmo e entonação para interpretação, bem como o processo de gravação junto a estúdio especializado se dá com a participação de todo o grupo participa, fato que viabiliza a formação dos alunos envolvidos no projeto. Assim dentre os objetivos desse trabalho cabe destacar a preparação de material artístico e pedagógico para promover aos deficientes visuais o acesso à literatura; mobilizar os estudantes do curso de Letras na busca de alternativas concretas de integração entre formação cultural, exercício profissional e demanda social e conhecer e valorizar práticas literárias de escritores contemporâneos e que não têm acesso aos meios de divulgação.